

31987R1898

L 182/36

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1987 7 3

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 1898/87**1987 m. liepos 2 d.****dėl pavadinimų, naudojamų prekiaujant pienu ir pieno produktais, apsaugos**

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽³⁾,

kadangi Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 804/68 ⁽⁴⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 773/87 ⁽⁵⁾ įvedė bendrą pieno ir pieno produktų rinkos organizavimą;

kadangi pieno ir pieno produktų rinkoje susidaro struktūrinis perteklius ir kadangi šių produktų realizavimas turėtų būti gerinamas skatinant jų vartojimą;

kadangi natūrali pieno ir pieno produktų sudėtis turėtų būti saugoma, ginant Bendrijos gamintojų ir vartotojų interesus;

kadangi reglamentai, užtikrinantys tinkamą ženklinimą etiketėmis bei apsaugantys vartotojus nuo suklaudinimo, padės pasiekti šį tikslą;

kadangi dėl to būtina pateikti pieno ir pieno produktų apibrėžimus ir išaiškinti, kokie pavadinimai yra jiems išimtinai taikytini;

kadangi be gaminių, kurių tikslus pobūdis dėl jų įprastinio vartojimo yra žinomas, būtina pasirūpinti ir tuo, kad vartotojas pieno produktų nepainiotų su kitais maisto produktais, įskaitant tuos, kurių sudėtyje yra pieno;

kadangi šiuo reglamentu yra siekiama apsaugoti vartotoją ir sudaryti konkurencijos sąlygas tarp pieno produktų ir su jais konkuruojančių produktų pavadinimų, ženklinimo etiketėmis ir reklamos, kad būtų išvengta bet kokio iškraipymo;

kadangi konkuruojantys produktai, vertinant pagal gamybos kaštus, turi konkurencinį pranašumą, nes daugelis iš jų dažnai yra gaminami iš žaliavos, importuojamos be maito mokesčio, kadangi dėl poreikio apsaugoti žemės ūkio gamintojų pajamas pieno produktų gamybos kaštai yra didesni;

kadangi Komisija privalo atidžiai sekti pieno produktų ir konkuruojančių pieno pakaitalų rinkos vystymąsi ir pateikti ataskaitą Tarybai;

kadangi laukiant Komisijos pranešimo valstybės narės, kurios jau ėmėsi nacionalinių priemonių jų teritorijoje ribojančių šių produktų gamybą ir prekybą jais, turi, laikantis bendrųjų Sutarties nuostatų, taikyti jas iki penktojo dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigos, kol pienui yra taikomas papildomas mokestis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šis reglamentas taikomas Bendrijoje realizuojamiems, žmonių vartojimui skirtiems maisto produktams.

2. Šiame reglamente:

- a) „prekyba“ yra produkto laikymas arba eksponavimas turint tikslą parduoti, kainos pasiūla, pardavimas, tiekimas arba kitoks pateikimas rinkai;
- b) „pavadinimas“ – tai visuose prekybos etapuose naudojamas produkto pavadinimas.

2 straipsnis

1. Terminas „pienas“ reiškia išimtinai vienu arba keletu melžimų surenkamą normalios tešmens sekrecijos pirminį produktą be jokių priedų ar sudėtinių dalių pašalinimo.

Tačiau terminą „pienas“ galima:

- a) taikyti pienui, kuris buvo apdorotas nepakeičiant jo sudėties, ar pienui, kurio riebumas buvo standartizuotas pagal 1971 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1411/71, nustatantį papildomas Bendro muitų tarifo 04 01 subpozicijai priskiriamoms pieno ir pieno produktų bendro rinkos organizavimo taisykles ⁽⁶⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 566/76 ⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ OL C 111, 1984 4 26, p. 7.

⁽²⁾ OL C 72, 1985 3 18, p. 127.

⁽³⁾ OL C 307, 1984 11 19, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 148, 1968 6 28, p. 13.

⁽⁵⁾ OL L 78, 1987 3 20, p. 1.

⁽⁶⁾ OL L 148, 1987 7 3, p. 4.

⁽⁷⁾ OL L 67, 1976 3 15, p. 23.

b) vartoti kartu su vienu ar keliais žodžiais, apibūdinant pieno tipą, rūšį, kilmę ir (arba) numatytą tokio pieno paskirtį, arba aprašant fiziniam pieno apdorojimui taikytą būdą ar pieno sudėtyje įvykusius pasikeitimus, atsiradusius tik dėl pieno papildymo natūralios kilmės pieno sudėtinėmis dalimis ir (arba) jas pašalinus.

2. Šiame reglamente „pieno produktai“ yra tik iš pieno pagaminti produktai, kuriuos gaminant gali būti pridėdama papildomų, jų gamybai reikalingų medžiagų, naudojamų ne kaip pieno sudėtinųjų dalių visiškas arba dalinis pakaitalas.

Tik pieno produktams apibrėžti vartojami:

— priede pateikiami pavadinimai,

— faktiškai vartojami pieno produktų pavadinimai, kaip apibrėžta 1978 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvos 79/112/EEB dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su galutiniam vartotojui skirtų maisto produktų ženklinimu etiketėmis, pateikimu ir reklama, suderinimo⁽¹⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva 85/7/EEB, 5 straipsnyje⁽²⁾.

3. Terminas „pienas“ ir pieno produktams skirti pavadinimai gali būti vartojami kartu su vienu ar keliais žodžiais, kad būtų nurodomi sudėtiniai produktai, kurių nė viena sudėtinė dalis nėra ir negali būti pieno sudėtinųjų dalių pakaitalas ir kuriuose pienas arba pieno produktas kiekybės arba gaminiui būdingų savybių požiūriu sudaro pagrindinę dalį.

4. Pieno bei pieno produktų, apibrėžtų Reglamento (EEB) Nr. 804/68 30 straipsnyje nurodyta tvarka, kilmė turi būti tiksliai nurodoma, jei tai nėra karvės pienas.

3 straipsnis

1. 2 straipsnyje nurodyti pavadinimai negali būti vartojami 2 straipsnyje nenurodytiems produktams apibrėžti.

⁽¹⁾ OL L 33, 1979 2 3, p. 1.

⁽²⁾ OL L 2, 1985 1 3, p. 22.

Tačiau ši nuostata netaikoma produktams, kurių pobūdis dėl įprastinio jų vartojimo yra tiksliai žinomas ir (arba), kai pavadinimai aiškiai vartojami apibūdinant produktui būdingas savybes.

2. Kitų, 2 straipsnyje nepaminėtų produktų etiketėse, prekybos dokumentuose ar bet kokio pobūdžio reklaminėje medžiagoje (kaip apibrėžta Direktyvos 84/450/EEB⁽³⁾ 2 straipsnio 1 dalyje) arba bet kokio pobūdžio pateikime negali būti tvirtinama ar duodama suprasti, kad gaminys yra pieno produktas.

Tačiau gaminiams, kurie turi pieno arba pieno produktų, galima taikyti terminą „pienas“ ar 2 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje pateiktus pavadinimus, tik apibūdinant pagrindines žaliavas ir išvardijant gaminių sudėtinę dalis pagal Direktyvą 79/112/EEB.

4 straipsnis

1. Valstybės narės iki 1987 m. spalio 1 d. pateikia Komisijai sąrašą, nurodantį produktus, kurie, jų nuomone, jų teritorijose atitinka 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytus produktus.

Prireikus valstybės narės šį sąrašą papildė vėliau.

2. Komisija Reglamento (EEB) Nr. 804/68 30 straipsnyje nustatyta tvarka:

a) patvirtina detalias taisykles šio reglamento taikymui;

b) remdamasi valstybių narių pateiktais sąrašais, sudaro 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytų produktų sąrašą ir prireikus jį papildė;

c) prireikus papildė priede pateiktų pavadinimų sąrašą.

3. Valstybės narės, įgyvendindamos šį reglamentą, kasmet iki spalio 1 d., pradėdant nuo 1988 m. spalio 1 d., praneša Komisijai apie pieno produktų ir su jais konkuruojančių produktų rinkos vystymąsi, kad Komisija iki po to einančių metų kovo 1 d. galėtų pateikti Tarybai ataskaitą.

⁽³⁾ OL L 250, 1984 9 9, p. 17.

5 straipsnis

Iki Reglamento (EEB) Nr.804/68 5c straipsnio taikymo penktojo laikotarpio pabaigos valstybės narės, laikydamosi bendrųjų Sutarties nuostatų, gali taikyti savo nacionalinės teisės aktus, ribojančius šio reglamento 2 straipsnyje nurodytų sąlygų neatitinkančių produktų gamybą ir prekybą jų teritorijose.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1987 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1987 m. liepos 2 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K. E. TYGESEN

PRIEDAS

Pavadinimai, nurodyti 2 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirmoje įtraukoje

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| — išrūgos | — kazeinas |
| — grietinėlė | — pieno riebalai be vandens |
| — sviestas | — sūris |
| — pasukos | — jogurtas |
| — pieno aliejus | — kefyras |
| | — kumysas |
-